

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/3 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/3 an 7 fl. 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/3 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cisanădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 11 Iulie st. v.

(Ș.) Arestările ce s'au făcut zilele aceste la Timișoara sînt fără îndoială evenimente, care preocupă astăzi întreaga lume din monarhia austro-ungară.

Atât câștigătorul Melchior Farkas și doi complici de ai lui, cât și funcționarii de loterie Püspöky și Szobovics sînt puși în arest preventiv, fiind bănuți de o mișelie, care dacă nici nu e tocmai unică în felul ei, dar' e negreșit una dintre cele mai rari în analele criminalistice.

Cercetarea decurge încă, și dacă scirea despre un câștig de 480.000 florini a produs o senzație generală, apoi urmele sigure, de care a dat această cercetare, trebuie să potențeze senzația, și fiecare trebuie să-și pună în întrebare, cum a fost cu puțință, ca o asemenea înșelăciune să se comită în mai multe rânduri, la lumina zilei, fără-ca organele oficiale competente să-i fi simțit măcar urmele?

Ce e drept, publicul cel mare, dela începutul acestei afaceri, adică dela cea dintîi scire despre colosalul câștig de o jumătate de milion, nu a manifestat prea multă încredere față cu norocul onorabilului Farkas, și bănuela aceasta se confirmase dela început prin mai multe împregiurări foarte surprinzătoare. Toată procedura câștigătorului, istoria cu orfanul care a tras numerii, femeia misterioasă, cu care Farkas a convenit mai des în Timișoara și cu care a conferențiat mai de multe-ori confidențial și funcționarul de loterie Püspöky, cele patru câștiguri, pe care Farkas le-a făcut mai înainte tot la loteria din Timișoara, trebuiau în sfîrșit să stîrnească neîncredere și să producă bănuela, dacă întreg norocul acestui om a putut fi numai opera unei simple întîmplări.

Pentru noi mai existau și alte indicii, din care am primit cu desăvîrșire convingerea, că în cazul de față avem de a face cu o mișelie din cele mai grosolane. Și aceste indicii erau: întîiu împregiurarea, că Melchior Farkas a pus numerii cu „norocul” la o colectură austriacă (Viena), și a doua că s'a grăbit atât de mult ca să facă daruri însemnate „Kultur-egylet”-ului maghiar, fondului de pensune al jurnaliștilor din Ungaria etc., tot lucruri, prin care voia să-și arete „patriotismul”, crezînd că astfel va fi întîmpinat cu mai multă „cruțare” din partea autorităților și ziarelor ungurești. Căci după o convenție ce există între erarul austriac și cel un-

guresc, acest câștig, după-ce numerii au fost puși la o colectură austriacă, a că-put exclusiv în sarcina erarului austriac.

E adevărat, că acest escroc modern s'a înșelat amar în socoteala sa, lucrul era prea sprincenat și „patriotismul” ce l-a manifestat nu s'a putut lua în „dreaptă” considerare.

Dar' tocmai împregiurarea aceasta ne îndeamnă a ne ocupa la acest loc cu afacerea câștigului pe loterie, o afacere, care în consecințele ei varșă o lumină precăt se poate de posomorită asupra raporturilor publice din Ungaria.

Preste tot, în nefericita noastră țeară sînt sute și mii de indiviți de pînura lui Farkas, oameni, care parte nu se îndestulesc cu ceea-ce câștigă și al căror câștig nu e suficient pentru îndestulirea poftelor și pretențiunilor ce rezultă de obicei dintr'o crescere greșită și falsă. Acestia cheltuiesc mai mult decăt pot câștiga, și apoi voinđ se se scoată din nămolul în care au ajuns, ori voinđ cu ori-ce preț să se înavuțască, spre a avē de unde cheltui, iau refugiu la tot felul de lucruri nepermise, fură, defraudează și înșeală, în speranță că faptele lor, ca ale multor altora, nu vor fi descoperite și pedepsite.

Melchior Farkas nu s'a îndestulit, ȳice-se, cu un venit anual de patru pănă în cinci mii de florini și s'a făcut colectant de loterie, numai pentru de a putē studia întreaga manipulație de loterie și pentru de a-și proba norocul cu o înșelăciune ca și cea din cestiune.

A dus în ispită, se înțelege, și pe alți funcționari de loterie, care deasemenea aveau o leafă prea micuță spre a putē trăi după toate pretențiunile unui stomac adevărat maghiar.

Și mișeliile aceste s'au comis în mai multe rânduri, cei doi funcționari deținuți și-au clădit fiecare case frumoase și și-au achitat toate datoriile de care băjbăiau, fără-ca cuiva și în special superiorilor lor să le fi fost, băte-toare la ochi aceasta metamorfozare a unor subalterni de ai lor cu lefuri de tot modeste.

Asta e tocmai caracteristica actualului sistem de guvernare, care excelează prin o controlă slabă și de nimica în ce privesce obusurile ce le comit funcționarii statului de toate categoriile.

Și împregiurările aceste trebuie să pună pe gînduri pe ori-ce patriot adevărat și cu durere pentru țeară și toți locuitorii ei.

Sarcinile contribuabililor cresc pe ȳi ce merge, și, abstracție făcēnd dela

multele neajunsuri ce le îndurā cu toȳi și dela multe nedreptăți ce se comit cu o parte dintre ei drept schimb al sacrificiilor aduse pe altarul patriei, ei trebuie mereu să vadā cu ochii lor proprii, cum crețarii adunați cu sudoare și oferți cu mare jertfă pentru întreținerea organismului statului se furā și se risipesc decătră acșia, care trāesc de pe spatele lor și în locul prim ar fi datori să se îngrijească de o manipulare și chivernisire conșciențioasă.

Și în Ungaria acest fel de corupțiune s'a incubat pretutindenea, în oficiile publice, ca și la institutele private, așā cā nu este ȳi lāsātă de Dumnezeu, în care ȳiarele se nu raporteze despre cutare malversațiune ori defraudațiune.

Ne doare pe toȳi; dar' în fine adevērul nu se poate tȳgădui, și dacă ne încercăm și noi să combatem precăt se poate acest rēu ce bāntue țeara noastră, o facem numai în speranță, cā vom putē contribui la sanarea lui.

Ear' această sanare numai prin o schimbare radicală a actualului sistem de guvernare s'ar putē efectui.

Cătā vreme guvernul și societatea maghiară pune mai mult preț pe maghiarizarea unei părți a populațiunii din Ungaria, decăt pe o administrațiune și controlă oficioasă corectă, care nici-odată nu-și închide ochii, cānd dā de urma vre-unui abus, — corupțiunea nu numai nu va înceta, ci va lua dimensiuni din ce în ce mai mari, și se vor afla încă destui oameni, care întocmai ca Farkas se vor încerca să înșele și să fure, cāutānd scut și adăpost sub masca unui patriotism fals.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 11 Iulie st. v.

Disolvarea „Comitetului pentru Triest și Trient“.

Ieri am împărtășit, că ministrul-president italian Crispi a disolvat „Comitetul pentru Triest și Trient“, un comitet care făcea propagandă irredentistă. „Pester Lloyd“ se exprimă acum despre acest act în următorul mod: „Ministrul-president italian a călcat pe piciorul irredentei din Italia; el a disolvat „Comitetul pentru Triest și Trient“ și prin asta a făcut capăt nemerniciei politice organizate. Mai bine ca prin acest act, dl Crispi nu putea să-și dovedească credința sa pentru alianța întreită. Agitațiunea perfidă, care se încearcă să submineze bazele fundamentale ale raportului dintre Austro-Un-

garia și Italia, s'a făcut de rușine prin această procedere energică și prudentă. Guvernul italian a proces deci energie și prudent în contra irredentei; ar fi bine, ca și guvernul austriac să proceadă tot atât de bărbătesce și de înțelepțesc față cu irredenta lui“.

Cestiunea plecării Papei din Roma.

Cu privire la faimele despre plecarea Papei din Roma, „Riforma“ declară, că plecarea Papei ar fi lipsită de ori-ce temei; amenințarea cu plecarea nu ar fi altceva, decăt un mijloc de intimidare, dar' Italia la nici o întemplantare nu-și va perde liniștea, pentru-că ea nu a dat Papei privilegiu de a pleca, și consecuențele acestui act încă nu ar fi pentru Italia atât de desavantajoase, precum s'ar crede. La toată întemplantarea, după-cum se vorbesce, se va afla vre-o putere, care ar împinge Vaticanul a face greutăți Italiei pe calea aceasta. „Riforma“ declară, că nu poate să creadă nici așa ceva, pentru-că istoria a dovedit sterilitatea unor asemenea opintiri. Foaia din cestiune amintesc de fuga lui Piu al IX-lea și de reîntoarcerea lui spriginită de patru armate, mai departe de războaiele din 1859, 1860, 1866 și 1870, prin care Italia s'a constituit, și întreabă, cum s'ar putē face din nou o asemenea încercare. Italia singură ar ține piept cu ori-și-care încercare de felul acesta, dar' o asemenea încercare ar fi signalul pentru un războiu general. Dacă deci Italia nu a dat Papei nici un privilegiu de a pleca, idea de a aduce pe Papa înderēt cu arme, spre a restabili din nou stăpînirea lumescă și spre a nimici unitatea Italiei, nici-odată nu s'a lovit de greutatea atât de mari ca și acum.

Limbagiul pacinic al ȳiarelor rusești și englezești.

Foile rusești au început să-și schimbe limbagiul. Ele, în loc de a mai continua a amenința Europa cu războiu, scriu cā pacea va fi menținută și pe viitor.

„Novoe Vremia“ scrie, că un războiu european apropiat este imposibil, deoarece-nici o putere nu va căuta și nici nu are interes ca să provoace o încercătură. Din contră, toate puterile sînt convinse, că chiar și o pace rea este mai bună decăt războiul cel mai bun. Ori-căt de mult ar apăsa asupra popoarelor din Europa pacea înarmată, greutatea asta nici pe de-

parte nu se poate compara cu grozăvia ce ar produce un războiu între milioanele de soldați ce stau sub arme.

„Grajdanin“ ȳice, că nu numai cā războiul nu este aproape, dar' lipsesc ori-și-ce element, care să poată produce o conflagrațiune. Toți bărbaii politici ai Rusiei știu bine, cā ȳarul dorește pacea, căci Rusia are nevoie de liniște. Se știe asta bine și la Berlin.

Cu totul altfel scrie însă ȳiarul englez „Times“. El ȳice, cā acea impresiune neplăcută, care s'a produs la bursa din Viena la mijlocul acestei luni, a fost produsul scirilor venite din afară. Este lucru știut, cā guvernele din Viena și Berlin dorește pacea. Dar' în urma mergerii lui Vanovsky la Vichy, în urma tulburărilor din Creta și Sērbia, nu ar fi bine oare ca Austria să întrebē pe Rusia deadreptul, dacă voescē pacea sau războiul. Șcirea, cā Europa se află în ajunul unui războiu, e din sorginte rusească. În Germania și Austria nimenia nu dorește războiul, ear' Rusia de doi ani nu vorbesce de altceva. De ce? Nici-odată nu ni-a spus. Se știe numai cā ea, deși a ȳis cā voescē independența statelor din Balcani, totuși cāt se poate de mult se căsnesce să supună pe Bulgari.

Primirea și instalarea Preasfinției Sale a domnului episcop Nicolae Popoa.

(Raport special al „Tribunei“.)

ȳiua de Duminecā în 2/14 Iulie.

(Urmare și fine.)

A urnat apoi cuvēntarea Preasfinției Sale a episcopului instalat.

Și vorbirea Preasfinției Sale a episcopului Mețianu, dar' mai ales a Preasfințitului episcop Popoa a fost foarte des întreruptă de: „Să trāească“.

Nou-alesul episcop s'a abătut dela forma după care sînt alcătuite de obicei vorbirile de felul acesta, care gem de promisiuni solemne, dar' care mai toate rămân vorbe goale. Preasfinția Sa a accentuat tocmai, cā nu promise munți de aur, cum se ȳice.

Dar' precum în tot trecutul seu, așa și pe viitor, pururea va fi condus de binele bisericii, al neamului seu și al patriei. Eată vorbirea :

„Preasfințite Domnule Episcop!
„Preaținuților domni, frați și fii spirituali!!

„Ați auzit cu toȳi cele-ce ni-s'au vestit astăzi prin Preasfinția Sa domnul episcop al Aradului Ioan Mețianu, ca mandatar al Exce-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Literatură populară.

Gruia lui Novac și șerpele.

Strigă Doamne, cine-mi strigă,
Împēratul tare-mi strigă,
Preste lume, preste țeară,
Preste vitejii lui sbiară :
— „Care din voi s'o găsi,
„Drumul a 'mi-l slobodi,
„Drumul ȳarigradului,
„La poarta Ineului;
„Aceluia cā-i voi da,
„Jumătate
„Din cetate
„Și din sate
„A treia parte,
„Și 'n scaun 'loi așeȳa
„Cu mine alătură“.
Nime 'n lume nu s'afia,
Făr' al lui Novac: Gruia.
La 'mpēratul se ducea
Și din gură-așā-i ȳicea :
— „Ei, cinstite împērate,
„Să trāesci cu sântate.
„Ce 'mi-i porunci,
„Eu 'ȳi-oi împlini,
„Drum-oi slobodi;
„Drumul ȳarigradului,
„La poarta Ineului“.
Împēratul 'mi-l pune
Și frumos îl ospēta, —
Pănā el 'mi-se gosta

Bine calul îi hrănia,
Îi da zob cu merniȳa
Și vinul cu vedriȳa.
Trei zile se împlinia
Și afară cā ieșia,
Calul din grajd îl scotia,
Sus pe el se arunca,
Pușinel cā 'mi-l boldia,
Trei viscole cā făcea,
Nouă hotare hotăria,
Abia drumul îndrepta.
Și-apoi pe drum el pleca,
Tot mergea, cāt nu mergea,
Păn' la poartă ajungea,
La poarta Ineului,
Drumul ȳarigradului.
Dar' la poartă ce vedea?
Un șerpe mare 'ncolăcit
Numai cu capul ivit
Și cāt un plast mare, chitit.
Cānd pe șerpe îl vedea,
Gānd de moarte îl prindea,
Și din gură-așā grāia :
„Săracā lume de fer,
„Unde venii eu să per,
„Să fie ori-cum ar fi,
„Cum D-ȳeu va voi.“
Prelungă șerpe trecea,
Mare tropet el făcea,
Dar' șerpele nu-l simȳia,
Cā adormit el era.
Gruia nu putea răbda
Păn' șerpele s'a scula,
Ci de el s'apropia,
Săbioara 'și-o trācea
Și în șerpe cā el da,

Dar' deloc nu-l vătēma,
Numai trei solȳi îi rupea;
Sabia 'n două-și frāngea,
Șerpele cā se clintia,
Dar' ochii nu-i deschidea,
Cā era dus și durmia.
Gruia earăși se punea,
Māna la brēu suflua
Galbin buzdugan trāgea,
Odată 'mi-l rēsucia
Și pe șerpe îl lovia,
Între gene,
Între sprincene,
Numai bine să-l mângāie!
Șerpele se pomenia,
Nici bine cā se lungia,
Ochii cā își deschidea
Și pe Gruia 'mi-l vedea.
După Gruia se lua.
Șerpele curia
Gruia fugia
Șerpele curia pedestresce,
Gruia fugia călăresce,
Tot fugia, cātu-'mi fugia,
Pănā calu-i tăbēria,
Și-atunci calu-așā-i ȳicea :
„Stăi Gruio nu mai fugi,
„Cā puterea îmi slăbi,
„Picioarele-abia le trag,
„Limba 'n gură s'a uscat.“
Darā Gruia așā-i ȳicea :
„Hai, mai hai nu te lăsa,
„Murgul meu, cāt îi putea,
„Cā dacă noi om scăpa,
„ȳi-oi da zob cu merniȳa
„Și vinul cu vedriȳa“.

Și cānd murgul aȳdia,
Ear' la fire își venia
Și mai tare el fugia,
La un rit mare-ajungea
Și prin rit cā se băga,
Gruia 'n minte-și aducea
C'avea 'n buzunar ceva,
Și 'ncepea iute-a scoate
Un mic de amnărel
Și-o mică cremenioară
Și-o arșă iasculiȳă.
Odată cā scăpēra,
Pojar ritului cā-i da
Și foc mare se făcea.
Ear' șerpele cum curia,
Deodată 'n foc se opria,
Ochii negri îi săria,
Mari dureri atunci simȳia
Și din gură-așā striga :
„Stăi, Gruio, nu mai fugi,
„Ci te 'ntoarce înapoi,
„Pe mine de mē omori,
„Cā 'ȳi-o fi Gruio pēcat,
„Orb în lume m'ai lāsāt.
„Cā și eu voinic am fost,
„Darā într'o ȳi de post,
„Maica mea m'a blăstēmat
„Șerpe mare să mē fac,
„Și-atunci blăstēm' va 'nceta
„Dacă voinicii oiū mānca
„O sută. 99 am māncat,
„Tot voinici frumoși la stat, —
„Și pe tine, să te fi putut,
„Voinic ear' m'aș fi făcut“.
Și Gruia cānd aȳdia,
Înapoi el se 'ntorcea,

Paloșul seu își trāgea,
Capul șerpelui tăia,
Pe sfoară cā îl punea,
Prelungă el 'l-încegea,
La 'mpēratul îl ducea,
Ca să vadă
Și să creadă,
Drumul țerii slobodi
Și cā șerpele-a perit.
Împēratul 'mi-l punea,
Pe Gruia 'mi-l așeȳa,
În scaun alătură.
Și îi da :
Jumătate
Din cetate
Și din sate
A treia parte.
Așā Gruia ca un împērat
A trāit și-a ajuns bogat!
Din Bānat.

Culese de Avram Corcea.

Mama.

Las' să-și cānte poeȳii idealurile lor frumoase, să desemeze pictorii peisagele plăcute și admirabile ale naturii, las' să eternizeze istoriografii pe eroii națiunilor, — permiȳeȳi-mi însă mie, care nu sînt nici poet, nici pictor, nici istoriograf, a enumera calităȳile, a spune laudele și a aduce omagiile mele mamei bune.

Și cine e mama? — Mama e osia, în giurul căreia se învîrte toată lumea. Mama e fiinȳa aceea, cātă care își întinde mânăȳele sale grāsului copilașul inocent. Mama e aceea,

Institut tipografic în Sibiiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar **30 cr. sau 60 bani.**

Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

Nr. 4. **Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.

Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.

Nr. 9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.

Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.

Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blastēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 14. **Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar **60 cr. sau 1 leu 20 bani.**

Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

Nr. 16. **Din bătrani.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

Nr. 21. **Prietenul meu Vântură-Țeară.** Din năvălele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 22. **Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.

Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.

Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

Nr. 29. **Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

Nr. 31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul.“ Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

Nr. 32. **Dina împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul.“ Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

Nr. 38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

Nr. 42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.

Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

Nr. 44. **Rusalin pécurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoni. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.

Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

DICTIONAR

român-german și german-român

de
Sab. Pop. Barcianu,
od. in. paroch gr.-or. in Reginari, asessor consistorial etc.
Revidat și completat

de
Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germană. (704 pagini.)
Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Chiar acum a apărut:

Partea II. Germană-română. (1152 pagini.)
Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depozit general
pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 53.
NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) . . 50 cr.
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 cr.
8. Fileră de imanuare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
11. Testimoniu pentru scoalele populare una sută 80 cr.
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.
DESPRE JURISDICTIONI,
și articolul de lege XXIII. din anul 1886
Despre procedura disciplinară.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.
Ordonanțe ministeriale
pentru
introducerea legii comunale
(Art. XXII. din 1886.)
Prețul 12 cr. v. a.

Articolul de lege XXII.
din anul 1886:
Despre comune.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt							
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena		11.—	3.40	Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică		2.05	4.35			
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal	9.12	1.14	5.3		Budapesta	7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.38	5.05			
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș	9.41	1.45	6.22		Szolnok	10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10		Loameș		3.22	5.46			
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.23	Arad	3.53	5.36		Șibot	1.01	4.43		Ocna	8.—	3.4	6.17			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51		4.54	7.07		†	Glogovaț	2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13		Sibiiu	8.35	4.18	6.40			
Vărad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Feldioara	5.37	7.44			Győrök	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.08	5.47								
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Apatia	6.15	8.09			Pauliș	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27								
Mező-Telek		7.41	10.21	2.55	Agostonfalva	6.43	8.29			Radna-Lipova	4.05	5.17	6.55	Branicea	3.23	6.54								
Rév		8.16	11.38	3.38	Homorod	7.31	9.07			Ilia	4.27	5.38	7.14	Ilia	3.55	7.20								
Bratca			12.16	4.01	Hășfalău	9.09	10.34			Conop		6.05	7.46	Gurasada	4.05	7.32								
Bucia			12.54	4.23	Sighișoara	9.33	10.20			Bérvava		6.23	7.57	Zam	4.44	8.03								
Ciucia		9.05	1.57	4.49	Elisabetopol	10.02	11.09			Soborșin		7.20	8.42	Soborșin	5.3	8.38								
Huiedin		9.35	3.11	5.31	Mediaș	11.04	11.36			Zam		7.55	9.11	Bérvava	6.27	9.27								
Stana			3.40	5.40	Copsa mică	11.24	11.19			Gurasada		8.26	9.39	Conop	6.47	9.46								
Aghirș			4.15	6.12	Micăsasa	11.39	11.59			Ilia		8.47	9.55	Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35	Cucerdea		3.05	10.20	3.25		
Ghirbău			4.36	6.38	Blaj	11.57	12.15			Branicea		9.11	10.13	Pauliș	7.43	10.34	6.01	Cheța		3.35	10.50	3.58		
Nădășel			4.55	6.58	Crăciunel	12.30	12.43			Deva		9.42	10.37	Győrök	7.59	10.50	6.44	Ludoș		3.51	11.11	4.15		
		10.35	5.26		Aiud	12.45	12.55			Simeria (Piski)		9.59	10.59	Glogovaț	8.28	11.16	7.25	M.-Bogat		4.06	11.20	4.41		
Ciuj	11.02			7.15	Teiuș	1.13	1.07			Orăștia		11.—	11.39	Arad	8.42	11.30	7.44	Cipeu-Iernut		4.43	11.57	5.28		
Apahida	11.23			7.45	Vințul de sus	2.18	2.11			Șibot		11.29	12.01	Szolnok	9.20	12.05		Kereș-Sz.-Pál		4.58	12.12	5.44		
Ghirș	12.44			9.13	Uioara	2.48	2.33			Vințul de jos		12.02	12.29	Budapesta	2.21	5.10		Nireșteu		5.21	12.36	6.08		
Cucerdea	1.27			10.04	Cucerdea	2.56	2.40			Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45	Viena	6.—	8.15		Reghinul-săs.		5.40	12.55	6.27		
Uioara	1.34			10.12	Apahida	3.14	2.46			Teiuș	9.54	1.06	1.24		1.40	6.05								
Vințul de sus	1.42			10.19		4.01	3.27																	
Aiud	2.07			10.45	Ciuj	5.28	4.47																	
Teiuș	2.26			11.34		5.56	5.08																	
Crăciunel	3.11			12.11	Nădășel	6.45	5.32		8.—															
Blaj	3.24			12.29	Ghirbău	7.06	8.36		8.36															
Micăsasa	3.54			1.10	Aghirș	7.22	9.02		9.02															
Copsa mică	4.09			1.30	Stana	7.37	9.32		9.32															
Mediaș	4.39			1.30	Huiedin	7.37	6.11		10.11															
Elisabetopol	4.59			2.14	Stana	8.03			10.51															
Sighișoara	5.11			2.54	Huiedin	8.24	6.43		12.16															
Elisabetopol	5.45			3.35	Ciucia	9.04	7.12		12.50															
Sighișoara				4.07	Bucia	9.20			1.19															
H. falău	6.12				Bratca	9.37			2.—															
Homorod	7.32			5.54	Rév	9.55	7.51		3.04															
Agostonfalva	8.17			6.39	Mező-Teleg	10.20	8.17		3.36															
Apatia	8.37			7.13	Fugyi Vásárhely	10.47			3.52															
Feldioara	9.06			7.45	Vărad-Velenceze	10.57			4.08															
Brașov	9.45			8.32	Oradea-mare	11.04	8.42		4.47															
	1.55	5.3				11.19	8.47	10.50	7.30															
Timiș	2.53	6.15			P. Ladány	1.19	10.08	1.33																
Predeal	3.23	6.47			Szolnok	3.31	11.51	3.29	11.51															
București	9.35	11.50			Budapesta	6.30	1.55	7.45	9.55															
					Viena	1.40	7.15	6.05																

Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș				
Murș-Ludoș	4.30				Bistrița	7.—			
Tagu-Budatelic	7.27				Tagu-Budatelic	6.49			
Bistrița	11.—				Murș-Ludoș	9.35			

Nota: Numarii încadrate cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta				
	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt	
Viena		11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	
Budapesta	7.40	9.30			Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	
Szolnok	10.42	12.38			Vințul de jos	12.30	4.10		
Arad	3.53	5.36			Șibot	1.01	4.43		
	2.17	4.29	6.06		Orăștia	1.32	5.13		
Glogovaț	2.37	4.41	6.18		Simeria (Piski)	2.08	5.47		
Győrök	3.37	5.05	6.43		Deva	2.52	6.27		
Pauliș	4.05	5.17	6.55		Branicea	3.23	6.54		
Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14		Ilia	3.55	7.20		
Conop		6.05	7.46		Gurasada	4.05	7.32		
Bérvava		6.23	7.57		Zam	4.44	8.03		
Soborșin		7.20	8.42		Soborșin	5.3	8.38		
Zam		7.55	9.11		Bérvava	6.27	9.27		
Gurasada		8.26	9.39		Conop	6.47	9.46		
Ilia		8.47	9.55		Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35	
Branicea		9.11	10.13		Pauliș	7.43	10.34	6.01	
Deva		9.42	10.37		Győrök	7.59	10.50	6.44	
Simeria (Piski)		9.59	10.59		Glogovaț	8.28	11.16	7.25	
Orăștia		11.—	11.39		Arad	8.42	11.30	7.44	
Șibot		11.29	12.01		Szolnok	9.20	12.05		
Vințul de jos		12.02	12.29		Budapesta	2.21	5.10		
Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45		Viena	6.—	8.15		
Teiuș	9.54	1.06	1.24			1.40	6.05		

Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)				
Simeria		6.47	11.54		Petroșeni	9.36	4.26		
Streiu		7.40	12.37		Banița	10.17	5.12		
Hațeg		8.51	1.28		Crivadia	10.58	5.55		
Pui		10.02	2.23		Pui	11.42	6.43		
Crivadia		11.02	3.11		Hațeg	12.23	7.26		
Banița		11.50	3.53		Streiu	1.12	8.14		
Petroșeni		12.30	4.25		Simeria	1.51	8.50		

Arad—Timișoară					Timișoară—Arad				
Arad	6.12	4.12			Timișoară	6.25	1.15		
Aradul nou	6.36	4.38			Mercizfalva	7.19	2.04		
Németh-Ságh	7.01	5.01			Orceizfalva	7.46	2.26		
Vinga	7.30	5.29			Vinga	8.15	2.56		
Orceizfalva	7.55	5.47			Németh-Ságh	8.36	3.13		
Mercizfalva	8.13	6.04			Aradul nou	9.11	3.51		
Timișoară	9.04	6.50			Arad	9.27	4.05		

Ghiriș—Turda					Turda—Ghiriș				
Ghiriș	9.33	4.19			Turda	8.29	3.19		
Turda	9.54	4.40			Ghiriș	8.50	3.40		

Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară				
Sighișoară		6.05			Odorheiu	6.—			
Odorheiu		9.12			Sighișoară	8.56			

Simeria (Piski)—Uniedoară				
Simeria (Piski)				2.18
Cerna				2.39
Uniedoara				3.03

Uniedoară—Simeria (Piski)				
Uniedoara				9.30
Cerna				9.56
Simeria (Piski)				10.14